

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 21 (1959)
Heft: 9

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per L 137

30. Sep. 1959

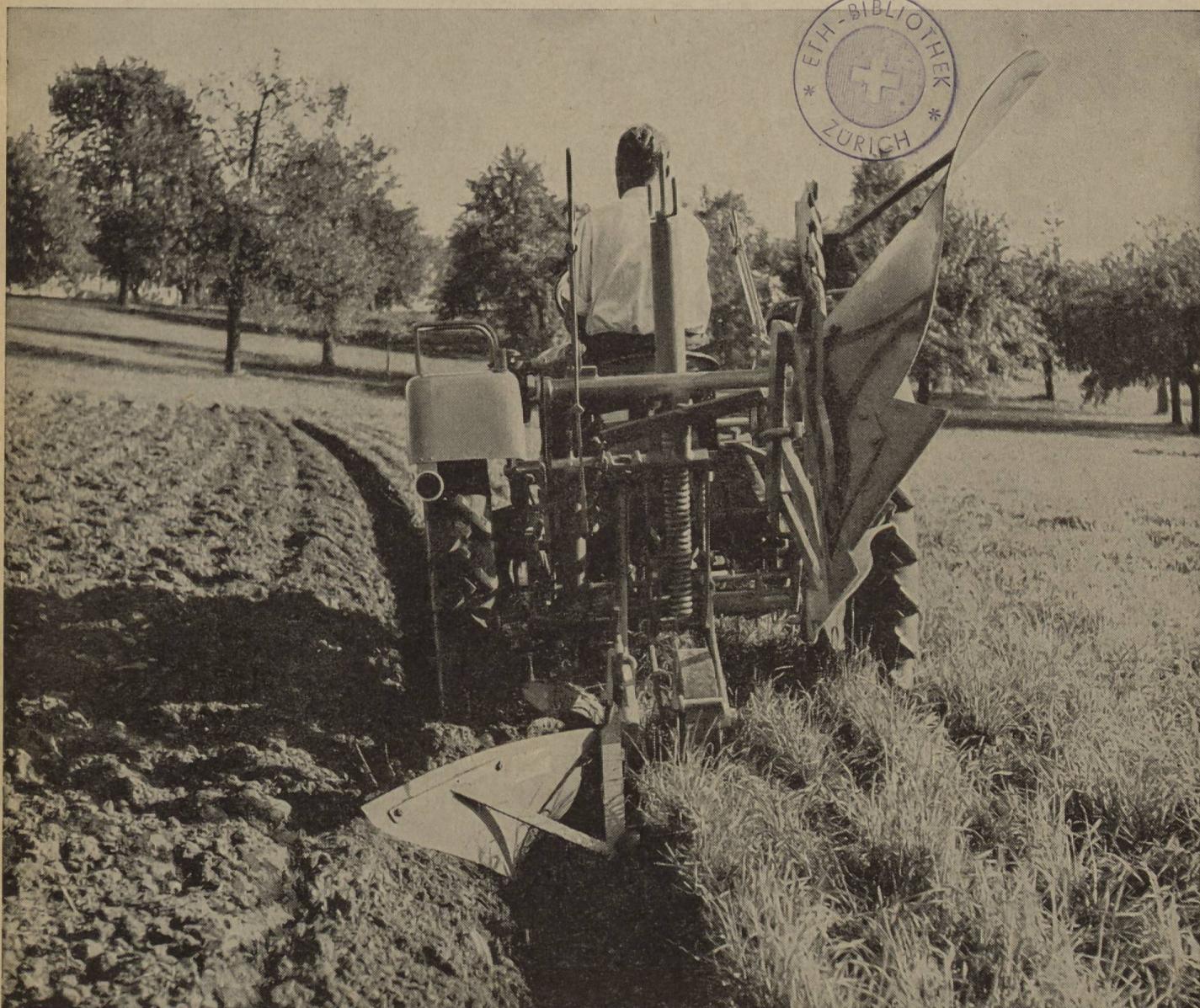
21^e année

9 - 1959

LE TRACTEUR

et la machine agricole

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



**La charrue
portée
Baltensperger**

à 3 points ou avec relevage automatique, garantie un labourage irréprochable, également dans des conditions difficiles — pénètre le plus vite à sa profondeur et la conserve le plus régulièrement — retourne et appuie mieux la terre, ce qui facilite le herbage et empêche les sillons de se dessécher. Les agriculteurs expérimentés apprécient de telles qualités à leurs juste valeur.

Plus de 1000 excellentes références!

Ed. Baltensperger, Brüttisellen/ZH

Walter Baur, Lausanne, rue du Tunnel 17, tél. 021/223102

GOOD^{II}YEAR

le pneu le plus vendu dans le monde —
depuis 40 ans

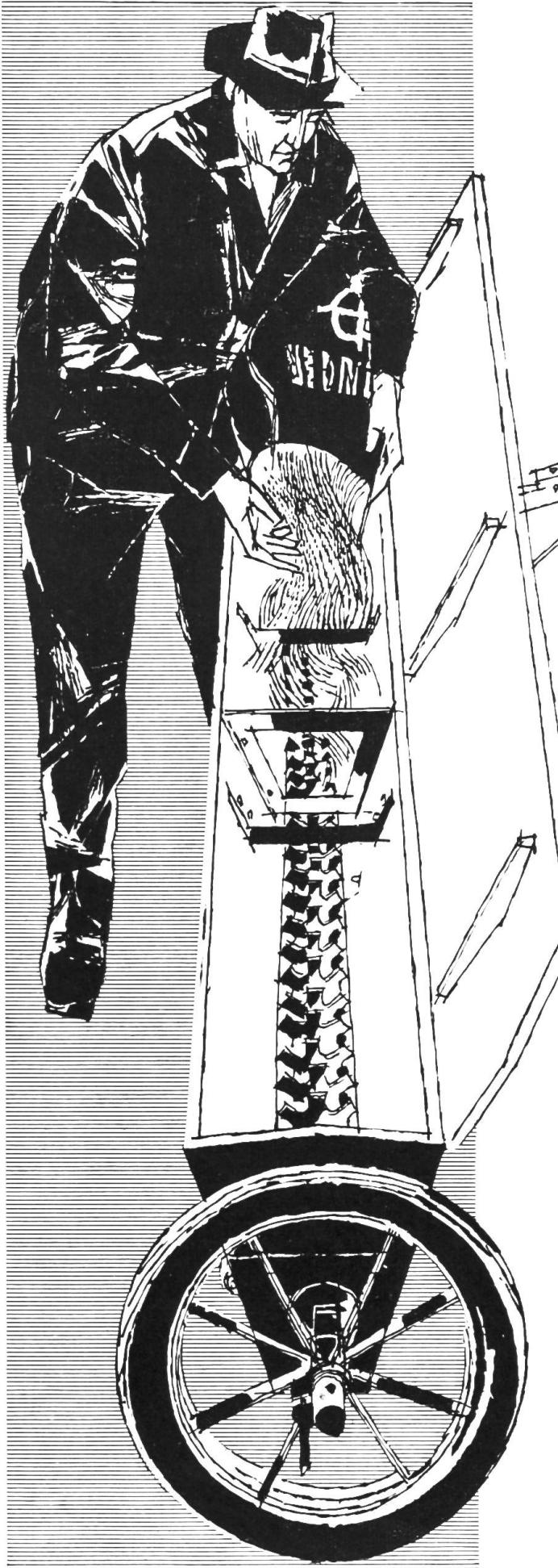


Pour votre tracteur exigez le pneu avec la grande traction qui se nettoie de lui-même

GOOD^{II}YEAR

SUPER SURE GRIP

GOODYEAR, Pneu-Import S.A., Zurich, Utoquai 29, Tél. (051) 34 56 56



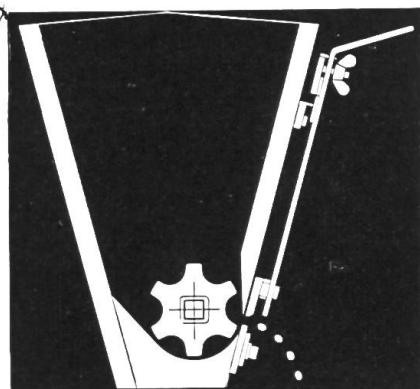
Nouveau distri- buteur d'engrais

AEBI

adapté aux exigences de l'ex-
ploitation individuelle, tant au
point de vue prix que cons-
truction.

Cette machine, dont le débit
peut se régler de façon re-
marquable, garantit un épan-
nage uniforme des engrais,
granulés ou en poudre, sur
toute la largeur de travail.
L'arbre distributeur est en
deux parties, dont chacune
est actionnée séparément.
Les échancrures des disques
baladeurs défont l'engrais
durci pendant le stockage. Le
nettoyage, si important pour
un semoir d'engrais, est faci-
lité ici par le fait que l'arbre
distributeur peut être sorti
de la trémie.

Le nouveau distributeur d'en-
grais AEBI est livrable avec
limonnières, avec cadre pour le
3 points du tracteur ou avec
timon pour le tracteur.

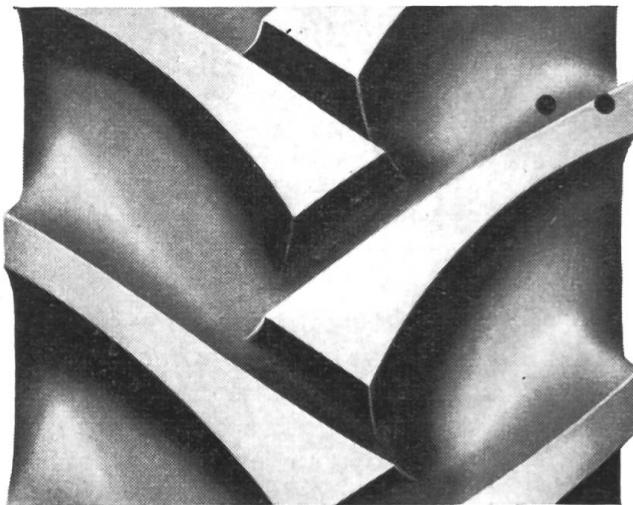


Découper s.v.p. et envoyer dans enve-
lope ouverte affranchie de 5 ct. à

AEBI & Co SA
Fabrique de machines
Berthoud Tél. 034/2 33 01

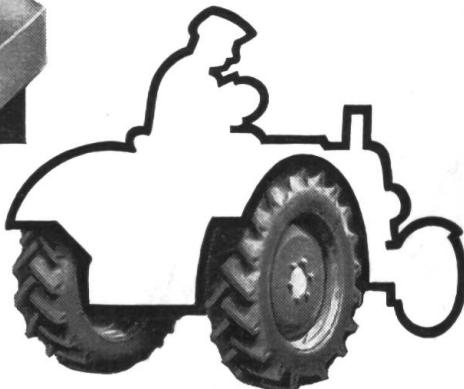
Veuillez m'envoyer sans engagement
prospectus et prix de votre nouveau
distributeur d'engrais.

Nom et adresse.....

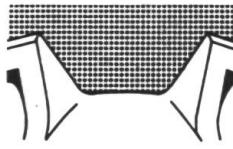


•Farmer rend le tracteur plus puissant

... grâce à sa puissance de traction
plus élevée et son auto-nettoyage
plus efficace!



La grande puissance de traction du pneu Continental «Farmer» ne se base pas uniquement sur l'apport de blocs trapézoïdaux robustes mais se manifeste surtout dans l'efficacité auto-nettoyante du pneu Farmer. Le pneu conserve, en effet, sa force d'agrippage considérable même pendant roulement sur sol instable. Sur sol argileux mouillé p.e., la majoration de force de traction par rapport à l'ancien modèle peut atteindre 20%. Etant donné que les tracteurs doivent accomplir en général 50% de leurs parcours sur les routes, le zénith de la bande de roulement est spécialement renforcé de qualités de caoutchouc de tout premier ordre. Si l'on exige d'un pneu pour tracteur une grande résistance à l'usure, adhérence marquée et auto-nettoyage efficace, on doit choisir le pneu Continental.



flancs de profil en biais et fond arrondi repoussent obstructions et conservent au pneu son adhérence et efficacité



de la terre collante ne peut pas s'agripper aux flancs trapézoïdaux du profil et se détache facilement dès que la partie correspondante du pneu quitte le sol



A.G.für den Verkauf von Continental Gummiwaren Zurich, Utoquai 31, Tél.: 051/344436
Dépôts à Zurich, Bâle, Berne, Biel, Chur, Genève, Lausanne, Lugano, Olten, Samedan,
Schlieren, Vaduz et Winterthur.

• • • **Continental** • • •



Les résultats de l'expertise sont encore SUPÉRIEURS

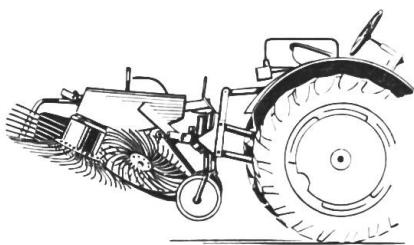
Dans le catalogue Hürlimann le D 70 donne 42 CV, alors que l'expertise certifie une puissance continue de 43.5 CV

La consommation spécifique indiquée par le catalogue est de 179 g/CVh, tandis que l'expertise ne contrôle que 171 g/CVh.

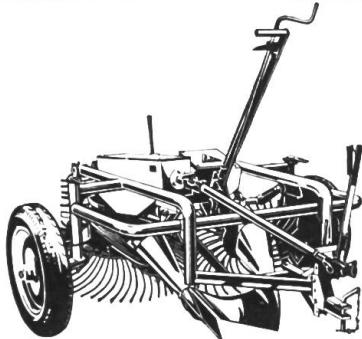
Hürlimann Diesel D70

Arracheuse-Aligneuse KROMAG

Differents modèles depuis Fr. 1996.— à Fr. 2880.—

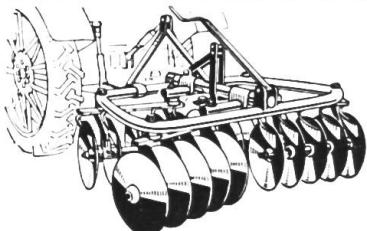


- évite les pertes par recouvrement
- évite les tubercules blessés
- machine rotative: donc peu d'usure

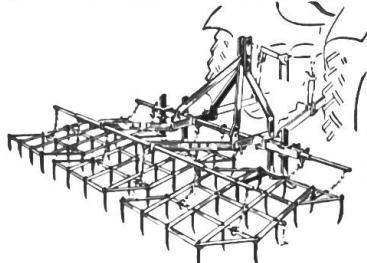


- n'exige pas de vitesse rampante

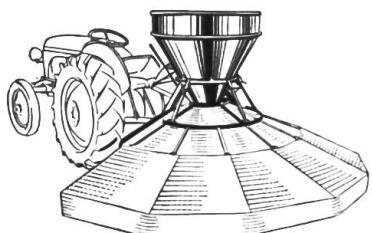
Simplifiez le travail de préparation du sol!



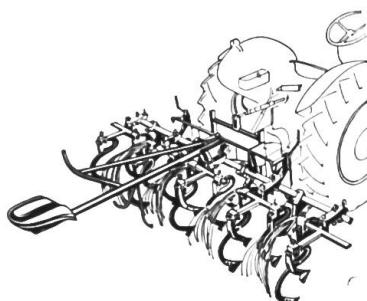
- Hereses à disques** traînées et portées
- choix important
 - avec disques lisses ou dentelés
 - commande de l'inclinaison des disques depuis le siège du tracteur



- Hereses portées**
se montant également sur l'instrument universel HARUWY.
Largeurs diverses de 1,75 m à 4,2 m, avec ou sans griffes fouilleuses.



- Le distributeur d'engrais BOGBALLE**
est une merveille, car il épand les engrains granulés sur une largeur de 8 à 12 mètres.
Bogballe est livrable avec paravent pour les engrains en poudre.
sans paravent Fr. 464.— paravent Fr. 197.—



- Instrument universel HARUWY**
Construction très solide. Peut être utilisé comme cultivateur ou canadien.

H.-R. WYSS

Constructions mécaniques



VERNAND

s/Lausanne, Tél. (021) 4 61 30

Voilà... le nouveau **FERGUSON** ... Ferguson 35 des années en avance!



Jamais encore un tracteur n'a réuni tous ces avantages, ces améliorations dont vous avez un besoin urgent. Essence et Diesel.

NOUVEAU Nouveau système hydraulique. Levage avec arrêt précis dans toutes les positions intermédiaires. Débit de la pompe réglable. Réglage de profondeur de travail automatique avec présélecteur. Dispositif de surcharge variable et automatique.

NOUVEAU 2 nouvelles prises de force **indépendantes** combinées en une seule. Couplage avec moteur et couplage avec arbre de transmission.

NOUVEAU Nouveau moteur diesel 35 CV. à haut rendement. Grand couple à vitesse réduite. Réserve de puissance élevée. Pompe à injection rotative très économique.

Visitez notre exposition permanente à Dübendorf ou bien exigez une démonstration sans engagement sur votre propre domaine.

Envoyez-nous aujourd'hui le bon ci-joint.
Vous recevezz gratuitement toutes informations sur
les nouveaux MASSEY-FERGUSON 35 et 65

Plus d'un million de FERGUSON vendus.

SERVICE COMPANY S.A. DÜBENDORF/ZURICH
MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU

NOUVEAU Nouvelle boîte de vitesses à 6 vitesses avant et 2 vitesses arrière régulièrement espacées. Vitesse de 0,5 km/h. à 20 km/h.

NOUVEAU Nouveaux freins indépendants auto-actionnés, tous deux disposés d'un côté, le pied gauche restant libre pour l'embrayage.

NOUVEAU A part tout cela, vous avez encore: Embrayage à deux étages pour tracteur et prise de force. Compteur d'heures avec compte-tours, compteur de vitesse et compte-tours de prise de force. Siège rembourré. Capot facilement accessible. Réservoir de carburant plus grand. Démarrer de sécurité. Direction insensible aux à-coups. Transmission protégée.

Tous ces avantages vous rendent le FERGUSON FE 35 indispensable. Augmentation de vos possibilités, moins d'heures de travail. Une marge bénéficiaire plus importante.

Service Company S.A., Dübendorf. Tél. (051) 967327

| Information svp: Tracteur 35 Moissonneuse
| Tracteur 65 balteuse
|

| Nom:
|

| Prénom:
|

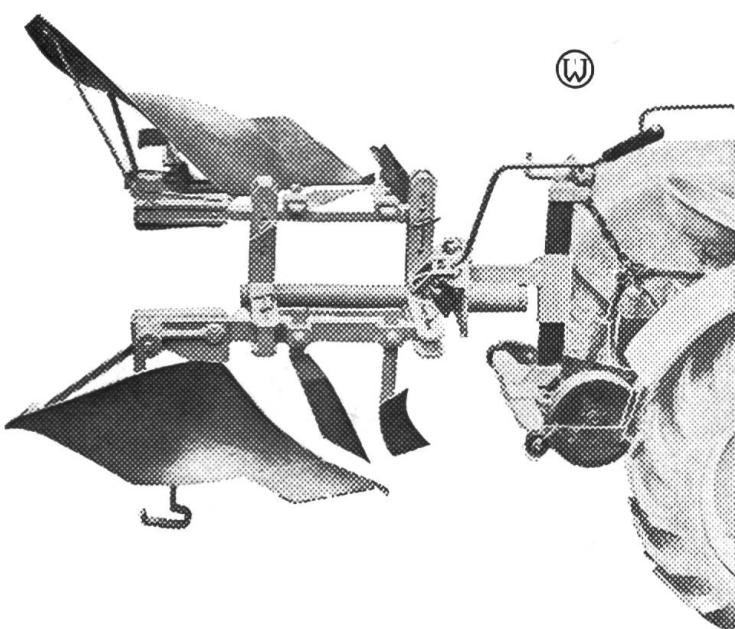
| Rue ou ferme:
|

| Lieu/Canton: TR 9/59
|

B
O
N

CHARRUE PORTÉE OTT

réglage très simple
travail supérieur
différents modèles
s'adaptant à tous
les terrains
Demandez-nous
des prospectus!



**OTT FRÈRES SA.
FABRIQUE DE MACHINES, WORB / BE**

Tél. (031) 67 28 75

Pour la mise en marche de vos tracteurs, utilisez

la batterie LECLANCHÉ «DYNAMIC»



- grand pouvoir de démarrage,
même à basse température,
- longue durée de service,
- très résistante aux surcharges

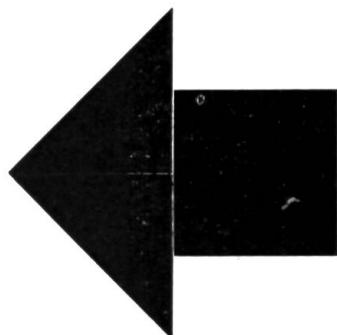
LECLANCHÉ S. A. YVERDON
DÉPARTEMENT ACCUMULATEURS

PNEUS VEITH PROFIL AGRAIRE



Crampons plus larges et
solidement ancrés
Grands épaulements
Larges surfaces d'attaque

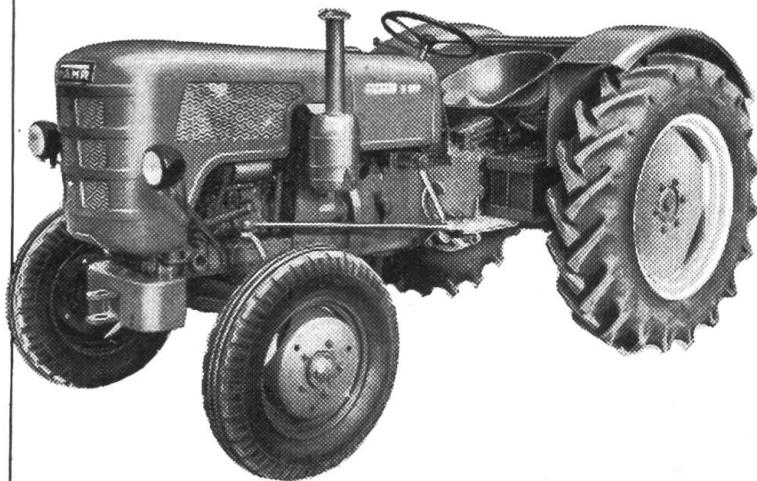
meilleure transmission de
la force de traction
réduction du glissement
donc
meilleur rendement



PNEU VEITH S.A. PAYERNE

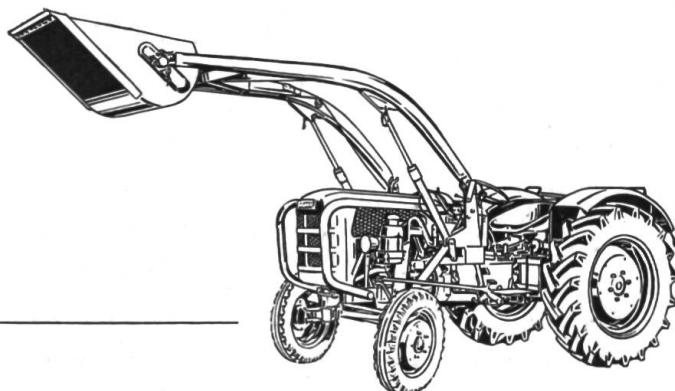
FAHR

D 177

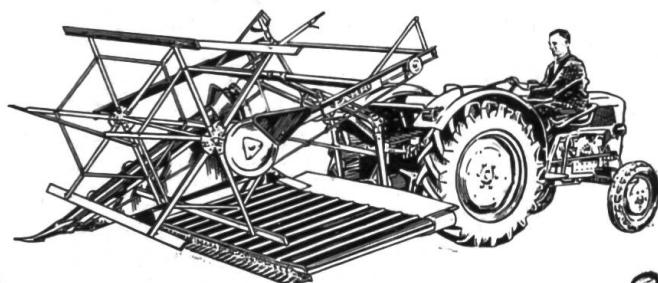


Un tracteur moderne avec d'intéressantes nouveautés; moteur Diesel 4 cylindres de 34 CV; 8 vitesses avant, 4 vitesses arrière, avec servomatic, prise de force indépendante et dépendante des vitesses et relevage hydraulique indépendant de l'embrayage

Les vitesses 1-4 peuvent être enclenchées directement vers l'avant ou vers l'arrière. Ceci est un grand avantage pour le travail en navette nécessaire lors de l'emploi d'un chargeur.

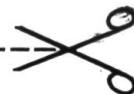


Le D 177 avec la moissonneuse-arracheuse. Là aussi, les vitesses arrière rapides et un simple dispositif supplémentaire facilitent le travail avec la machine portée.



BUCHER-GUYER
Niederweningen Zürich

BG 1625



Bucher-Guyer, Niederweningen

Veuillez m'envoyer le prospectus du tracteur FAHR D 177

Nom

Adresse